

.. وديوان التطهير يتدخل لتطهير أكثر من 10 آلاف وحدة من بالوعات صرف المياه الشهر الماضي

في إطار تنفيذه للبرنامج الخاص الوقائي تحسبا لفصل الأمطار، والذي يشرع كل سنة في تطبيقه بدءا من شهر أوت، سجلت مصالح ديوان التطهير بقالمة أكثر من 250 طلب تدخل خلال الشهر الماضي من قبل مختلف المصالح، حيث شملت عمليات التدخل ما يزيد عن 550 عملية عبر 30 بلدية بالولاية تحتوي أكثر من 790 كلم طولي من شبكة صرف المياه بأنواعها، تدخلات مصالح ديوان التطهير حسبما كشفت عنه مصادر من الديوان للأجواء شملت الشهر المنقضي 2415 وحدة خاصة بصرف مياه الأمطار و نحو 860 مرتع خاص بمياه الصرف الصحي. فيما قامت ذات المصالح خلال الفترة ذاتها برفع ما يفوق 500 متر مكعب من الأوحال العالقة بالبالوعات ومربعات صرف المياه، كما أن درجة ترسب مختلف أنواع الفضلات بما فيها بقايا أشغال البناء وكذا الفضلات المنزلية سجلت أعلى مستوياتها خلال أكتوبر الماضي لاسيما في بداياته بسبب التساقطات المطرية الرعدية الغزيرة، وبالتالي فإن مصالح ديوان التطهير بقالمة تواصل تنفيذ برنامجها الوقائي إلى غاية نهاية شهر ديسمبر المقبل، في حين كشفت بأنها قامت لحد الآن بتنظيف نحو 12 كلم طولي من الشبكة من أصل 790 متواجدة على مستوى 30 بلدية من أصل 34 عبر تراب الولاية.

نبيل ب

GRAND TRANSFERT HYDRAULIQUE D'IN SALAH VERS TAMANRASSET

Un acquis d'envergure pour le pays

Considéré comme le projet du siècle, le grand transfert hydraulique de la nappe albienne d'In Salah vers Tamanrasset constitue, indéniablement, un des acquis d'envergure dont a pu bénéficier cette vaste région du pays. Jeudi, le Premier ministre, Abdelmalek Sellal, s'est enquis, à Tamanrasset, de l'état d'avancement du projet de rénovation du réseau d'approvisionnement en eau potable (AEP) de la ville, devant permettre l'alimentation ininterrompue (H24) en eau potable de plus de 90 000 habitants grâce à ce grand transfert d'eau. Le projet avait déjà été qualifié par le président de la République, Abdelaziz Bouteflika, en mars 2011 à la veille de la célébration de la journée mondiale de l'eau, de "défi technologique" pour lequel l'Algérie a hissé l'AEP au "rang de priorité nationale". Ce méga projet qui a nécessité la mobilisation d'une enveloppe budgétaire de 197 milliards de dinars, est devenu réalité en mars 2011 après avoir été inauguré par Sellal lui-même alors ministre des Ressources en eau.

D'un impact économique et social certain sur la région, ce transfert consiste à approvisionner la ville de Tamanrasset à partir d'In Salah en eau potable sur une distance de plus de 700 km. Avec un potentiel de plus de 45 000 milliards de mètres cubes (m3), la nappe d'In Salah peut largement couvrir les besoins en eau potable de toute la région et ce, pour les cinq à six siècles prochains à raison d'une

consommation annuelle de cinq milliards de m3, prévoient les experts. Une capacité colossale alors que les besoins actuels des 337 400 habitants de la ville de Tamanrasset et ses environs ne dépassent pas les 25 000 m3/jour pour une capacité initiale de 50 000 m3/jour appelée à doubler à l'horizon 2030, selon les données techniques du projet. Sur un plan pratique, les ressources en eau nécessaires à la satisfaction de ces besoins sont mobilisées au niveau de deux champs de captage situés à 70 km au nord de la ville d'In Salah.

Un troisième champ sera délimité pour une éventuelle mobilisation complémentaire. Outre ces champs captant, le transfert In Salah-Tamanrasset est également composé d'un réservoir terminal d'une capacité de 50 000 m3 destiné à stocker les eaux mobilisées à partir des forages des champs captant. De même, six stations de pompage ont été mises en place le long du tracé des conduites, alors qu'une station de déminéralisation d'une capacité de 100 000 m3 par jour a été réalisée pour réduire le taux de salinité des eaux. La réalisation de cette infrastructure a été confiée à deux groupements d'entreprises à savoir CGC-SIPSC (Chine) et Cosider-Zakhem-Erciyas (Algérie, Liban, Turquie) et dont l'exploitation et la gestion du transfert sont assurées par une entreprise sous forme d'Établissement public à caractère industriel et commercial (EPIC). Ce projet a pu être livré dans le délai contractuel

grâce au rythme de travaux très soutenu malgré les conditions climatiques, notamment une température très élevée. De par son importance économique et stratégique, l'ouvrage n'est pas sans impact positif certain sur toute cette région désertique et très peu développée où l'activité est limitée et l'emploi rare, selon les spécialistes. Par ailleurs, une dizaine d'agglomérations de quelque 10 000 habitants chacune, devraient être créées au cours du prochain quinquennat tout au long du tracé du transfert.

Le "noyau dur" de ces agglomérations sera constitué des logements de fonction programmés pour les travailleurs chargés de la gestion et de l'exploitation des stations de pompage faisant partie de ce projet. Ces regroupements urbains seront dotés de services publics "indispensables" comme les stations-service, les bureaux de poste, les centres sanitaires et les infrastructures scolaires. Il prévoit également de développer les localités et villages situés tout le long du tracé du projet sur une distance de plus de 750 km, à l'instar d'In Amguel, Tit, Outoul et Arak. Le coup de lancement des travaux de ce projet avait été donné en 2008 par le président de la République. Il répond à l'impérieuse nécessité de sécuriser nos frontières du grand Sud et par le souci d'une justice dans la répartition de nos ressources en eau entre les différentes régions du vaste territoire national.

W. B. et APS

ALGÉRIE - SERBIE

Accords de coopération dans les ressources en eau, l'investissement et l'agriculture

L'Algérie et la Serbie ont signé, jeudi à Belgrade, des accords de coopération dans les ressources en eau, l'investissement, l'agriculture, ainsi qu'un programme exécutif de coopération dans le domaine des archives, a indiqué un communiqué du ministère des Ressources en eau. La cérémonie de signature de ces accords s'est déroulée à l'issue des travaux de la 20^e session de la commission mixte de coopération bilatérale coprésidée par le ministre des Ressources en eau Hocine Necib. A cette occasion, M. Necib a été reçu par le président de la République de Serbie, Tomislav Nikolic. Les deux parties se sont félicitées des relations «excellentes» qui lient les deux pays amis et ont «réitéré leur engagement à promouvoir une coopération durable et fructueuse», ajoute le communiqué. Le ministre a également eu des entretiens avec le Premier ministre Ivica Dacic et ont réaffirmé la volonté des deux pays de renforcer et de promouvoir davantage la coopération économique et commerciale. Lors de sa rencontre avec des chefs d'entreprise serbes activant en Algérie, M. Necib a invité ces opérateurs économiques à investir davantage dans le marché algérien qui «recèle des opportunités et des potentialités dans plusieurs domaines», selon la même source.

الجزائر - صربيا

التوقيع على اتفاقات تعاون في مجالات الموارد المائية والاستثمار والفلاحة

وقّعت الجزائر وصربيا، أول أمس، ببيلغراد اتفاقات تعاون في مجالات الموارد المائية والاستثمار والفلاحة، إلى جانب برنامج تنفيذي للتعاون في مجال الأرشييف، حسبما أفاد به بيان لوزارة الموارد المائية.

وجرى حفل التوقيع عقب أشغال الدورة الـ 20 للجنة المختلطة للتعاون الثنائي، التي ترأسها مناصفة وزير الموارد المائية حسين نسيب ونظيره الصربي.

وبهذه المناسبة استقبل السيد نسيب من قبل رئيس جمهورية صربيا توميسلاف نيكوليتش، حيث أعرب الطرفان عن ارتياحهما للعلاقات "المتأزّة" التي تربط البلدين الصديقين، كما "جذّدا التزامهما بترقية التعاون الدائم والمثمر"، حسب البيان.

ومن جهة أخرى، أجرى الوزير محادثات مع الوزير الأول إيفيكا داسيتش، حيث جذّدا إرادة البلدين في تعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري وترقيته أكثر فأكثر.

TOUGGOURT

La station de déminéralisation de l'eau livrable au premier semestre 2014

La station de déminéralisation de l'eau potable implantée dans la daïra de Touggourt sera réceptionnée vers la fin du premier semestre de 2014, a-t-on appris auprès de la Direction de ressources en eau de la wilaya de Ouargla.

Cette station, constituée de trois réservoirs principaux et actuellement à 60% de réalisation, couvrira les besoins des quelque 120 000 habitants constituant la population des quatre communes composant la daïra de Touggourt, à savoir

Touggourt, Tebesbest, Zaouia El-Abidia, et Nezla où est localisé l'ouvrage, a-t-on indiqué.

Cette installation, d'une capacité moyenne de 400 litres/seconde, permettra de réduire de 2,2 grammes à 0,6 grammes seulement par litre le taux de salinité de l'eau qui sera distribuée pour les besoins de la population, a précisé la source.

En plus d'adoucir la qualité de l'eau, la station sera dotée d'un système de refroidissement des eaux qui l'alimenteront à partir d'un forage albien situé dans la zone de Sidi-Mahdi, commune

de Nezla, pour ramener leur température de 60 à 30 degrés, ce qui permettra d'améliorer la qualité de l'eau et d'éviter le phénomène de la corrosion des canalisations du réseau de distribution de l'eau potable, a-t-on encore expliqué.

Cette installation, pour laquelle a été consacrée une enveloppe financière de 1,7 milliard DA, fait partie des 10 stations du même type actuellement projetées à travers la wilaya de Ouargla, dont les 9 autres sont implantées sur le territoire de la daïra de Ouargla. **APS**

L'eau de Béni Haroun pour El-Hambli et Benyagoub

Les villages d'El-Hambli et de Benyagoub, dans la commune de Benbadis qui fait partie de la daïra de Aïn Abid, vont bénéficier d'un projet sectoriel de transfert de l'eau potable à partir du barrage de Béni Haroun. L'étude de faisabilité qui avait été engagée il y a quelques années et a coûté 500 millions de centimes a été avalisée par les autorités de tutelle et une enveloppe de 400 milliards de centimes a été allouée à ce projet qui sera réalisée incessamment. C'est ce qu'a déclaré hier à la radio M. Bachir Kafi, chef de la daïra, en rappelant que ces deux localités souffrent d'un déficit en eau potable depuis l'année 2010.

OUARGLA **DÉBATS AUTOUR DES ENJEUX ÉCONOMIQUES ET GÉOPOLITIQUES DE L'EAU**

■ Les enjeux économiques et géopolitiques de l'eau à travers le monde, sa préservation et sa valorisation, ont constitué le thème central d'un séminaire international sur l'hydrogéologie et l'environnement (SIHE 2013) ouvert mardi à l'université Kasdi Merbah de Ouargla (UKMO).

Cette rencontre se veut un espace permettant à des spécialistes, dans le domaine, de débattre de diverses politiques de gestion de la politique de l'eau et de mettre en place de nouvelles stratégies de développement dans le secteur, ont indiqué les organisateurs. Outre les communications, divers thèmes seront examinés et débattus dans quatre ateliers qui s'articuleront autour des "ressources en eaux et environnement", "l'hydrogéologie pétrolière, hydrogéologie karstique et hydrothermalisme", "l'impact du changement climatique sur les ressources en eaux", ainsi que "l'apport des nouvelles technologies au d Le séminaire a vu la participation de quelque 250 participants représentant 10 pays, ont-ils ajouté. La cérémonie d'ouverture de cette rencontre internationale s'est déroulée en présence des autorités de la wilaya.

APS

.. واجتماع عمل موسع بين البلدية وكافة الشركاء لإطلاق أشغال تهيئة واسعة لشبكة صرف المياه بالقـ طاع الحضري الرابع

بالمياه الشروب وكذا شبكة صرف مياه الأمطار. ويأتي إطلاق هذه العملية في الوقت الذي تعرف فيه عنابة توسعا واضحا في العمران ما يصاحبه ضغط كبير على شبكة مياه الشرب خاصة وهو ما يستلزم تكييفها مع المتغيرات المناخية.

إنجاز مثل هكذا أشغال، الاجتماع تم خلاله التطرق إلى مختلف النقاط ذات الصلة بإطلاق عملية كبرى لتهيئة وإعادة الاعتبار لشبكة المياه وشبكة صرف مياه الأمطار على مستوى القطاع الحضري الرابع، وتشمل هذه العملية الواسعة بالتحديد إعادة توسيع وتأهيل الشبكة الخاصة

نظمت بلدية عنابة الخميس اجتماع عمل موسع مع كافة الشركاء الفاعلين في أشغال التهيئة وإعادة التأهيل، حيث ضم هذا الاجتماع بالإضافة إلى بلدية عنابة، مديرية الري، شركة المياه والتطهير للطارف وعنابة "سيانا" بالإضافة إلى شركة الأشغال الكبرى التي تتولى

Plus de 1,5 milliard de DA pour renforcer l'alimentation en eau potable

■ Un investissement public de 1,5 milliard de dinars vient d'être consenti en vue de pallier le déficit enregistré dans la wilaya de Tébessa en matière d'approvisionnement en eau potable, a-t-on appris mardi auprès de la direction de wilaya des ressources en eau. Les actions retenues dans ce cadre, en voie de lancement, portent sur la réalisation de nouveaux forages totalisant 5 000 mètres linéaire et sur le parachèvement des travaux de rénovation des principales conduites de distribution d'eau potable à Bir El Ater et à Chréa, a-t-on précisé de même source. *"Ces opérations vont contribuer à soutenir les efforts de mise à niveau des installations hydrauliques, à éradiquer tous les points noirs à l'origine de perturbations dans la distribution et à assurer un meilleur équilibre en matière de fourniture d'eau potable à travers les différentes communes de la wilaya"*, ont encore souligné les responsables du secteur. La dotation actuelle en eau potable, actuellement de l'ordre de 100 litres par jour et par habitant, passera à 120 litres/jour/habitant d'ici 2014, a-t-on également fait savoir, ajoutant que 2 000 forages de cette wilaya de plus de 730 000 habitants, ont enregistré ces dernières années un abaissement du niveau d'eau en raison de la sécheresse et de la surconsommation.

APS

الشلف 1,6 مليار دج لإعادة تأهيل شبكة توزيع الماء الشروب

رصد بولاية الشلف غلاف مالي قيمته 1,6 مليار دج لإعادة تأهيل الشبكات الثانوية للتموين بالمياه الصالحة للشرب عبر العديد من بلديات الولاية حسب ما علم لدى مديرية الموارد المائية. وأفاد ذات المصدر أن هذه العملية التي ستشمل بلديات كل من بوقادير و وادي سلي و سنجاص و الحجاج و أولاد بن عبد القادر تندرج ضمن الشريحة الثالثة لمشروع إعادة تأهيل الشبكات الثانوية للمياه الشروب عبر بلديات الولاية مضيفا أن الشريحتين الأولى و الثانية من هذه العملية مست 26 بلدية و رصد لها مبلغ ثلاثة مليار دج. وذكر المصدر أن الشريحة الثالثة التي تخص شبكة تمتد على طول 75 كلم سيشروع في إنجازها قريبا على أن يتم تسليمها قبل حلول فصل الصيف القادم. للإشارة فإن عملية إعادة تأهيل الشبكات الثانوية أضحت ضرورية و ذلك تحسبا للشروع في استغلال محطة تحلية مياه البحر لمنطقة ماينيس (60 كلم شمال غرب الشلف) المرتقب في سبتمبر 2014. وأوضح المصدر من جهة أخرى أنه نظرا لترقب ارتفاع منسوب المياه فإن الشبكات على الشكل الذي كانت عليه قبل إعادة تأهيلها غير قادرة على ضمان ديمومة توزيع المياه الصالحة للشرب مع العلم أن قدرات إنتاج المحطة تقدر ب 200,000 م³ في اليوم.

بلغ 95 بالمائة بفضل تنفيذ مختلف العمليات لصالح قطاع الموارد المائية تسجيل "زيادة كبيرة" في معدل الربط بشبكة التموين بمياه الشرب بقسنطينة

شهد معدل الربط بشبكة التمرين بمياه الشرب "زيادة كبيرة" بقسنطينة، حيث بلغ 95 بالمائة بفضل تنفيذ مختلف العمليات لصالح قطاع الموارد المائية، حسب ما علم من مدير القطاع علي حمام. وذكر المتحدث نفسه أن هذا المعدل الذي يسمح حاليا بضمان تموين يومي بمعدل 190 لتر في الثانية للسكان الواحد من المزمع أن يبلغ 97 بالمائة في نهاية 2014. واستنادا لذات المسؤول، فإن الزيادة في حجم المياه المخزنة في السدود المستغلة بعد تسجيل تساقط كميات معتبرة من الأمطار لاسيما خلال السنتين الأخيرتين ساهمت أيضا في تعزيز وفرة مياه الشرب وتوسعة مساحة الخيطات المسقية. وأضاف أنه سيتم إطلاق عدة عمليات موجهة لتعزيز التمرين بمياه الشرب بالمدينة الجديدة "علي منجلي" مدرجة برسم البرنامج التكميلي لـ 2013 وهذا قبل نهاية العام الجاري. ويتعلق الأمر بإنجاز 3 خزانات تقدر سعة الواحد منها بـ 20 ألف متر مكعب، فيما تقدر سعة الاثنين الآخرين بـ 5 آلاف متر مكعب إضافة إلى 17 كلم من القنوات ومحطة ضخ موجهين لتموين سكان التوسعات الحضرية الجديدة التي تمت جنوب - غرب هذه المنطقة العمرانية بهذا السائل الثمين.

ق. م

فيما خصص 100 مليار سنتيم للمرحلة الأولى الذي
سينطلق قريبا

30 بلدية بغليزان ستستفيد من مشروع تحلية ماء البحر

علمت الجريدة من مصادر
عليمة من مديرية الموارد المائية
لولاية غليزان بأن انطلاق أشغال
مشروع تحلية ماء البحر انطلاقا
من ولاية مستغانم سوف تنطلق
الأيام القليلة القادمة المشروع
الذي يعتبر من أضخم المشاريع
التي حظيت بها ولاية غليزان
سوف يغطي حاجيات ومتطلبات
سكان البلديات المجاورة والتي
شهدت أزمة خانقة في المورد
الحيوي.

وحسب نفس المصدر فإن
المشروع يتوزع على 90 مراحل
منفضلة ومتابعة أسندت إلى
90 مقاولات فيما ستكون مدة
إنجاز هذا المشروع النوعي قرابة

81 شهرا، كما أكد ذات المصدر
أن المرحلة الأولى من هذا المشروع
خصص لها غلاف مالي قدر بـ
0001 مليار سنتيم وأن استلامه
سيسمح من إحداث قفزة نوعية
في مجال الري حيث ستستفيد
الولاية من 051 ألف مكعب
يومية من المياه الصالحة للشرب
تضاف إلى الحصص الحالية
والمقدرة بـ 531 ألف متر مكعب،
فيما سترتفع حصة استهلاك
الفرد لهذا المورد الحيوي إلى 571
لتر يوميا، وحسب نفس المصادر
فإن المشروع سيسمح بمخزون
السدود للاستغلال خصيصا
للقطاع الفلاحي فقط.

بلحاج. س

تلمسان إنجاز 11 بئرا للسقي الفلاحي

تشرف محافظة الغابات لولاية تلمسان على إنجاز 11 بئرا من أجل دعم السقي الفلاحي وتربية المواشي حسب ما علم لدى هذه الهيئة. ويتراوح تدفق هذه الآبار ما بين 10 و30 لترا في الثانية لتدعيم بعض المناطق النائية مثل العريشة وسيدي الجيلالي وسبدو الواقعة بالمنطقة السهلية بجنوب الولاية وذلك لتوسيع المساحات المسقية وتنمية الأعشاب العلفية وتسهيل توريد الماشية بهذه الناحية الرعوية وفق نفس المصدر.

يذكر أن ذات المحافظة قد استلمت مؤخرا 4 آبار جديدة للسقي الفلاحي أنجزت في إطار البرامج التنموية المندمجة وسلمت للجمعيات المكلفة بتسيير واستغلال مياهها بمناطق بئر عشبة بدائرة شتوان وسيدي هاورن (بلدية تيزي) وبلدية عين غرابة وناحية القعادي ببلدية بني مستار. كما تستعد الهيئة المذكورة لإطلاق قريبا أكثر من 320 مشروعا جواريا للتنمية الريفية عبر مختلف بلديات وقرى الولاية، حيث تخص عدة أشغال كمد قنوات صرف المياه المستعملة وتصحيح مجاري السيول وتحسين العقار وتثبيت التربة بضاف الأودية لمكافحة الانجراف وكذا البحث عن مصادر جديدة للمياه الصالحة للشرب وتوسيع المساحات المسقية. وستعمل هذه المشاريع التي تساهم في تحسين الظروف المعيشية لسكان الريف وخلق أنشطة اقتصادية متنوعة على تكثيف وتنويع الإنتاج الفلاحي وخلق المسالك الغابية وغرس الأشجار المثمرة خصوصا لفائدة سكان المناطق المجاورة للغابات -تضيف ذات المصالح-.

■ ق.م